



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/8/12  
15 February 2006  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第八次会议  
2006年3月20-31日，巴西库里提巴  
临时议程\*项目13和20

### 第二次全球生物多样性展望

#### *执行秘书的说明*

1. 缔约方大会在第 VII/30 号决定第 8 (a) 段中请执行秘书在联合国环境署世界养护监测中心 (UNEP-WCMC) 和其他有关国际组织的协助下，编写第二次全球生物多样性展望，在进行同行审议和科咨机构第十次或第十一次会议上审议后，于缔约方大会第八届会议之前出版。
2. 本说明附件是执行秘书在 UNEP-WCMC 和其他有关国际组织协助下、根据上述要求并考虑到科咨机构在第 X/6 和第 XI/3 号建议中提供的指导意见编写的第二次全球生物多样性展望摘要清样。
3. 第二次全球生物多样性展望全文将在缔约方大会第八届会议上在议程项目 13 下发布。全球生物多样性展望第二版的内容及其对公约工作的意义将在第 20 项下（执行公约及其战略计划、包括 2010 目标和公约对有关的千年发展目标的贡献方面的进展）进行审议，而对编写全球生物多样性展望第三版的指导意见将在第 23 项下（监督进展和报告程序，包括将目标纳入专题工作规划、国家报告和全球生物多样性展望）审议。

#### 决定草案

缔约方大会可考虑：

1. 欢迎全球生物多样性展望第二版；
2. 感谢荷兰、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和欧盟对编写第二次全球生物多样性展望给予的财政支持；
3. 鼓励各缔约方、其他国家政府和有关国际组织确保尽可能广泛地传播第二次全球生物多样性展望的成果，包括将文件翻译成本地语文并便捷译文的提供。

\* UNEP/CBD/COP/8/1.

*附件***全球生物多样性展望第二版摘要****生物多样性、公约和2010目标**

1. 生物多样性指地球上生命的丰富多彩。这一术语结合了生命形式及其相互作用，以及使地球适于人类居住的物理环境。生态系统提供了生命的基本必需品，为免受自然灾害和疾病提供了保护，并且是人类文化的基础。千年生态系统评估是由 1300 名专家在 95 个国家所开展的科学研究，最近该评估确认了自然生态系统对人类生命和福祉的巨大贡献。但是，正当我们开始了解情况的严重性时，基因、物种和栖息地正在迅速丧失。

2. 由于对丧失生物多样性的关注和认识到生物多样性在支持人类生活方面的重要作用，在 1992 年创立了生物多样性公约这一具有法律约束力的全球条约。该公约包括三个同等重要并相互补充的目标：保护生物多样性、可持续利用生物多样性组成部分和公平和公正地分享利用遗传资源所产生的惠益。基本上所有国家都加入了公约，这表明全球社会充分意识到需要携手努力，确保地球上生命的生存。

3. 2002 年，生物多样性公约缔约方大会通过了一项战略计划，该计划的使命是“到 2010 年在全球、区域和国家一级实现显著降低目前生物多样性丧失的速度，以此为扶贫做出贡献并造福于地球上所有生命。”这一 2010 年目标后来得到于南非约翰内斯堡召开的世界可持续发展首脑会议各国家和政府首脑的批准。最近，在 2005 年联合国世界首脑大会上各国领导人再次重申了实现 2010 目标的决心。

4. 为了评估在实现 2010 生物多样性目标方面的进展，缔约方大会制定了支持性目标和分目标并确定了评估生物多样性现状和趋势的指标。全球生物多样性展望第二版使用了这些指标和目标，用于描述当前生物多样性的现状和实现 2010 目标的前景。

**为什么生物多样性丧失引人忧虑？**

5. 健康而具有生物多样性的生态系统所提供的服务是人类福祉的基础。但是，在千年生态系统评估最近评估的 24 项生态系统服务中，有 15 项处于衰退状态。这包括提供淡水、海洋渔业生产、具有精神和宗教价值的地点的数量和质量、大气层自我清洁污染物的能力、自然灾害调节、授粉和农业生态系统提供虫害控制的能力。

6. 生物多样性丧失会扰乱生态系统功能，使生态系统更易受到冲击和干扰、降低弹性并降低为人类提供所需服务的能力。例如，若保护性湿地栖息地丧失或退化，会严重增加洪水和风暴对沿海社区的破坏。

7. 生物多样性丧失和生态系统扰乱的后果往往对农村贫困人口的打击最大，这些人最为直接地依赖当地生态系统服务以谋生，并且往往在生态系统服务退化情况下获得替代物的能力最弱，为替代物付费的能力最差。事实上，千年生态系统评估再次确认，生物多样性丧失是实现联合国千年发展目标中满足世界上最贫困人口需求目标的一个重要障碍。

8. 争取遏制生态系统退化的政治意愿依赖于向决策者和全社会明确证明生态系统对扶贫活动和对国家总体经济增长的充分贡献。

9. 除自然对人类的直接用途外，很多人还认为每一种生命形式都具有内在的存在的权利，并理应得到保护。我们必须认识到子孙后代同我们一样有权继承一个生命繁茂的星球，并可继续有机会收获大自然的经济、文化和精神效益。

### 2010 目标：了解当前趋势

10. 在使用公约下指标普查当前趋势时，全球生物多样性展望显示生物多样性在各个层次上正在丧失，例如：

(a) 主要由于开垦森林用于农用地造成森林面积继续减少，减少的速度之快令人震惊。据估计自2000年以来原始森林面积每年约减少6百万公顷。沿海和海洋生态系统受到人类活动的严重影响，生态系统退化造成海带森林、海草和珊瑚面积减少。在加勒比海地区，硬珊瑚平均覆盖率在过去三十年中从约50%降低到10%。在有充分数据的国家中，约有35%的红树林在过去二十年中消失。

(b) 约3000种野生物种种群的趋势显示，在1970到200年间，物种的平均数量丰富性持续降低了约40%；内陆水域物种降低了约50%，而海洋和陆地物种均降低了约30%。对全球两栖动物、非洲哺乳动物、农用地上的鸟类、英国蝴蝶、加勒比海和印度太平洋珊瑚及常见捕捞鱼类物种的研究表明，被评估的多数物种出现数量减少；

(c) 面临灭绝危险的物种数量越来越多。对鸟类物种现状的研究表明，在过去二十年中所有生物群落出现了退化现象，对于其他主要群体（如两栖和哺乳动物）的初步研究结果表明情况可能比鸟类更差。在得到充分研究的高级生物分类中，约有12%到52%的物种面临灭绝的危险。

11. 此外，森林和其他自然栖息地正在变得越来越分散，从而影响了他们维护生物多样性并提供生态系统产品和服务的能力。例如，在所评估的292个大型河流系统中，只有12%的流域未受到水坝带来的影响。

12. 渔业捕捞的精细化造成位于食物链高端的大型高价值鱼种（如金枪鱼、鳕鱼、黑鲈鱼和剑鱼）数量减少。在北大西洋，大型鱼类的数量在过去50年中减少了三分之二。

13. 对生物多样性的威胁总体上在上升。人类向全球生态系统中排放的活性氮超过所有自然进程排放的总和。引入外来物种的速度和风险在近年来大幅上升，并将由于旅行、贸易和旅游业的增长继续上升。总体来讲，不可持续的消费在继续，人类全球生态脚印范围的扩大表明了这一点。全球对资源的需求目前超过了地球更新这些资源所需生物能力约20%。

14. 积极的一面是保护区数量和面积正在增加，虽然多数生态区仍未实现表面面积10%得到保护的目标。特别是海洋生态系统代表性不够，只有海洋表面面积的约0.6%和沿海大陆架面积的约1.4%被划入保护区。

15. 在现有信息的基础上，可得出一个共同的结论：生物多样性在所有层次和地理规模上正在减少（参见下文第4页表1）。但是，有针对性的对策选项 - 无论是建立保护区还是开展资源管理和污染防治方案 - 可扭转具体栖息地或物种的这一趋势。

表1: 根据2010指标, 与生物多样性有关参数的现状和趋势

根据全球生物多样性展望第2章所述的评估制表。箭头表示趋势方向。(粗箭头表示对于趋势的高度确定性; 细箭头表示低度确定性; 深色箭头表示趋势对生物多样性不利; 浅色箭头表示趋势对生物多样性有利)。右边的星级表示数据和指标的质量:

\*\*\* = 良好的指标方法, 采用全球范围一致、随时间变化的数据

\*\* = 指标良好, 但没有随时间变化的数据

\* = 指标需要进一步制定和/或数据有限。

重点领域: 生物多样性组成部分的现状和趋势		
	选定生物群落、生态系统和栖息地范围的趋势	*** (1)
	选定物种数量丰富性和分布的趋势	***
	受威胁物种现状的变化	***
	家养动物、培育植物和具有主要社会经济意义的鱼类物种遗传多样性的趋势	*
	保护区覆盖面	***
重点领域: 生态系统完整性和生态系统产品和服务		
	海洋营养指数	***
	生态系统的连贯性-分散型	**
	水生生态系统中的水质	***
重点领域: 对生物多样性的威胁		
	氮沉积	***
	外来侵入物种的趋势	*
重点领域: 可持续利用		
	得到可持续管理的森林、农业和水生生态系统的面积	*
	生态脚印和有关概念	***
重点领域: 传统知识、创新和做法的现状		
	土著语言的语言多样性和讲土著语言的人数的现状和趋势	*
重点领域: 获取和惠益分享的现状		
?	有待制定关于获取和惠益分享的有关指标	
重点领域: 资源转让的现状		
	所提供的用于支持生物多样性公约的官方发展援助	*
(1) 指森林; 没有关于所有生物群落、生态系统和栖息地的数据		

16. 上述表格中归纳了制定指标和数据的现状。有若干个指标具有足够的分辨率，可确定截至 2010 年生物多样性丧失速度的变化，这些指标是：某些类型生态系统中栖息地的变化；选定物种数量丰富性和分布的趋势；受威胁物种的现状；海洋营养指数；和氮沉积。其他指标可能在 2010 年前制定完毕投入使用。

### **公约处理生物多样性丧失问题的手段**

17. 缔约方大会针对生物多样性丧失带来的挑战制定了有关公约三个目标的综合性政策体系。这些政策文书包括：公约专题工作规划（包括七个主要生物群落）；关于技术转让、生物分类和保护区的跨领域工作规划；和关于生态系统方式、可持续利用、侵入物种、环境影响评估和其他问题的原则和准则。此外，卡塔赫纳生物安全议定书于 2000 年作为独立的法律文书得到通过，目的是确保生物技术不会对生物多样性或人类健康带来不利影响。

18. 在国家一级，国家生物多样性战略和行动计划将公约条款和缔约方大会决定转化为行动。由于各缔约方负有执行的主要责任，国家生物多样性战略和行动计划对于实现公约的目标具有中心作用。

19. 在公约生效十年之后，并认识到需要进一步切实加强和连续一贯地实施公约，缔约方大会在 2002 年通过了战略计划。在实现战略计划四个目标方面的进展各不相同：

(d) 在实现 *目标1*(促进支持公约的国际合作) 方面取得了合理的进展。公约正在与生物多样性有关的公约和组织中制定议程方面发挥主要作用。但是，仍有机会增强同其他国际文书、特别是有关贸易制度的文书方面的政策统一；

(e) *目标2*是确保改进各缔约方在执行公约方面的财政、人力、科学、技术和工艺能力。虽然做出了重大努力，但在实现这一目标方面的进展有限；

(f) 在实现 *目标3*（在国家一级开展实现公约目标所需的计划和执行工作）上取得进展至关重要。虽然各缔约方参与了公约进程，但执行工作还很不足；

(g) *目标4*是实现让各方更好地了解生物多样性和公约的重要性，从而在执行中让社会广泛参与。在这一目标方面的进展参差不齐。当前的宣传、教育和公众意识规划尚不足。虽然取得了一些进展，但需要采取进一步措施让主要行动者和利益相关者将生物多样性因素纳入环境之外的其他行业中。

### **实现 2010 生物多样性的前景和挑战**

20. 在对当前现状进行分析并探讨可能的未来情景的基础上，千年生态系统评估预测生物多样性丧失、特别是物种多样性的丧失和栖息地改变的状况可能在可预见的将来（并且当然在 2010 年后）将持续下去。这主要是由于生态系统和人类系统的惯性，并由于生物多样性丧失的许多直接驱动力 - 栖息地变化、气候变化、引入外来侵入物种、过度开采和营养物沉积 - 预计在不久的将来或者保持不变或继续增长。

21. 这些发现让我们没有理由感到满足，但是也不说明不可能在实现 2010 生物多样性目标方面取得进展。千年生态系统评估的三个结论在这方面尤其具有相关性：

(a) 首先，由于实现 2010 生物多样性目标需要在国家、区域和全球一级做出“前所未有的额外努力”，采取适当的对策有可能到 2010 年对于生物多样性某些组成部分或某些指标、及在某些地区实现减缓生物多样性丧失速度；

(b) 其次，在采取必要的行动的前提下，公约作为其框架的一部分所制定的、用于评估在实现 2010 目标方面的进展的分目标是可实现的；

(c) 第三，大多数情况下，实现 2010 目标所需的工具（包括工作规划、原则和准则）已经制定完毕。

22. 这些结论应引起人们的关注，并应动员各缔约方和民众社会开展行动：运用公约下已经现有的工具，可以取得真正的进展。但是，欲在保护和可持续发展方面取得最佳的成果，有关生物多样性的工具必须在更广泛的范围内在所有相关行业中进行运用。

23. 必须将生物多样性关注纳入有关的行业或跨行业计划、方案和政策中，这一点写入了公约、在战略计划中得到强调，并由于千年生态系统评估的发现而得到加强。让主要行动者参与主要经济行业将不仅有助于直接处理造成生物多样性丧失的驱动因素，还可确保让人们更广泛地了解生物多样性问题。人们更广泛了解生物多样性问题将有助于增强带来积极变化的政治意愿和额外资源。

24. 全球生物多样性展望列出了让食品和农业、贸易、减贫和发展等主要行业参与的优先问题。全球生物多样性展望还指出将生物多样性关切纳入能源行业的重要性，这是由于气候变化在生物多样性丧失中起的作用越来越大，并且保护和可持续利用生物多样性可有助于减轻和适应气候变化的措施。

25. 食品和农业行业主要通过土地利用改变（预计在 2010 年后并至少到 2050 年将继续是生物多样性丧失的最主要的驱动力）对生物多样性造成压力，但营养物沉积和过度开采野生资源也是重要因素。针对这些压力因素将开展五个方面的措施以降低生物多样性丧失，包括：提高农业效率；对农业扩张开展更有效的规划，避免侵蚀具有高度生物多样性价值的栖息地；对食品的需求应适度（特别是社会富裕阶层对肉的需求）；遏制过度捕捞和破坏性捕鱼做法；并保护重要的生态系统和栖息地。为实施这一做法，将需要在公约下已制定的现有工具的基础上，开展综合规划、监管和实施奖励措施。此外，酌情为生态系统服务建立市场将鼓励生产者和消费者为生物多样性进行精确的定值并规划对生物多样性的可持续利用。

26. 由于包括食品和农业生产在内的经济发展在很大程度上受到贸易政策的影响，全球生物多样性展望讨论了将生物多样性关切纳入贸易讨论的必要性。世界贸易组织多哈发展议程下的承诺（如取消对渔业和农业的补贴）可能对生物多样性有益，但预计在短期内贸易自由化将会造成某些地区和国家生物多样性丧失速度加快，除非同时采取积极措施对生物多样性予以保护。

27. 经济发展对实现千年发展目标必不可少，但是若未考虑到生物多样性问题则将破坏长期可持续性。此外，许多旨在消除极端贫困的行动在短期内可能会加速生物多样性丧失。两者之间既有得失关系也可能存在协力，这说明在执行所有千年发展目标的有关目标中应纳入环境因素，包括与生物多样性有关的因素。

28. 正如千年生态系统评估所指出，在运用由经济利益驱动的行动更好地保护生物多样性方面有很大空间。实现这一可能性需要做出更大的努力，进一步了解生物多样性和生态系统服务对人类的总体价值，并在各行各业的决策进程中考虑到这一价值。

### ***实现 2010 目标所需采取的行动***

29. 实现到 2010 年显著降低生物多样性丧失速度这一目标的主要责任在于公约各缔约方。为使这方面工作重点更突出并推动有关工作，所有缔约方应制定并实施全面的国家生物多样性战略和行动计划，其中应明确 2010 国家分目标。实施工作必须在所有行业展开，并将生物多样性问题纳入国家有关贸易、农业、森林和渔业的政策、规划和战略并纳入发展规划中。为使有关工作切实取得成效，各缔约方必须动用足够的人力、资金、技术和工艺资源。最后，各缔约方应不遗余力，完成公约第四次国家报告，以此为手段报告在执行 2010 目标承诺方面的进展并确定需要采取哪些进一步行动。

30. 缔约方大会应通过审查执行进展并确定实现公约目标的具体手段等方式，继续支持各缔约方的执行工作。然而即使缔约方大会将重点放在执行问题上，仍有些重要政策问题有待解决，包括完成建立获取和惠益分享问题国际制度。

31. 我们每一个人作为公民和行动者都在促进生物多样性保护和可持续利用方面发挥不可或缺的作用。我们可以要求各级政府开展行动。此外，在每天做出的选择中，我们所有人都可以对生物多样性和地球生态系统产生直接影响。现在有越来越多的可持续消费和减少废物的选择，这些选择应得到支持。

32. 全球生物多样性展望发现实现 2010 目标是一个很大的挑战，但是并非不可能实现。的确需要作出前所未有的额外努力，并且必须直接针对生物多样性丧失的主要驱动力采取措施。公约已经提供了一系列政策、指南和方案，略微进行调整即可用于指导全球、区域和国家一级为实现这一目标开展的行动。但是，为了尽可能实现最佳效果，这些工具必须在引起生物多样性丧失驱动因素的行业中立即并广泛得到实施。正如上文所述，在将生物多样性纳入主流方面有众多机会，但欲抓住这些机会取决于在国家一级切实采取行动。

-----